

<div>澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau 財政局 Direcção dos Serviços de Finanças</div>		<div>印花稅 Imposto do Selo 不動產租賃印花稅 — 退稅申請書 Requerimento de Restituição – Selo dos arrendamentos</div>	
填此表格前，請詳閱背頁填表須知及指示。 Antes de preencher, leia com atenção as notas e instruções de preenchimento constantes no verso.			
1. 出租不動產之識別資料 Identificação do bem imóvel arrendado			
<div>不動產地址 Localização do imóvel<div><input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane</div><div>街道名稱 Rua _____ 門牌 N.º de polícia _____</div><div>大廈名稱 Edifício _____ 期 Fase _____ 座 Bloco _____</div><div>樓層 Andar _____ 單位 Fração _____ 車位編號 N.º do parque _____</div></div>			<div>房屋紀錄編號 Número de matriz _____-_____-_____-_____ <input type="checkbox"/> 在建中樓宇 Em construção</div>
2. 出租人識別資料 Identificação do(s) locador(es)			
姓名/名稱 Nome/designação		證件類別及編號 Tipo e n.º do doc. de identificação	納稅人編號 N.º de contribuinte
是否為次出租人 É um sublocador ? <input type="checkbox"/> 是 Sim / <input type="checkbox"/> 否 Não		本澳聯絡電話號碼 Telefone local (+853) _____ (僅供本次申請之用) (Usado apenas para este requerimento)	
(如適用) 因納稅人多於一人，請將稅務通知寄往其中一位納稅人 _____ 的稅務住所。 (se aplicável) Existindo pluralidade de contribuintes, solicita-se o envio das notificações fiscais para o domicílio fiscal de um daqueles: _____.			
3. 承租人識別資料 Identificação do(s) arrendatário(s)			
姓名/名稱 Nome/designação		證件類別及編號 Tipo e n.º do doc. de identificação	納稅人編號 N.º de contribuinte
4. 申請退還租賃印花稅原因 Motivos para solicitar a restituição do imposto de selo do(s) arrendamento(s)			
*** 所有要求退還租賃印花稅的申請，必須提供原租賃合同副本。倘為減租或其他原因的退稅申請，還須提供減租協議或其他依據文件。 *** *** Todos os pedidos de restituição do imposto de selo sobre o arrendamento devem ser acompanhados a cópia do contrato de arrendamento original. Se o pedido de restituição de imposto for para redução de renda ou outros motivos, deverá também ser fornecido um acordo de redução de renda ou outros documentos comprovativos. ***			
租約編號 N.º do contrato _____		<input type="checkbox"/> 租賃期內 Durante o período do arrendamento <input type="checkbox"/> 默示期內 Durante o período do tácito	
<div><input type="checkbox"/> 因取消租約 Cancelamento do contrato de arrendamento<div><input type="checkbox"/> 因提前取消租約 Cancelamento antecipado do contrato de arrendamento <input type="checkbox"/> 因取消部份出租單位 Devido ao cancelamento de algumas unidades de arrendamento _____ 是否具備取消租約協議？ Existe um acordo do cancelamento de arrendamento? <input type="checkbox"/> 是 Sim <input type="checkbox"/> 否 Não 取消租約日期 Data de cancelamento _____ / _____ / _____ (年 ano/月 mês/日 dia)</div></div>			
<div><input type="checkbox"/> 因減租 Devido à redução da renda<div>減租期間 _____ / _____ / _____ 至 a _____ / _____ / _____ 澳門元 MOP _____ Período de redução da renda 減租後每月租金 _____ / _____ / _____ 至 a _____ / _____ / _____ 澳門元 MOP _____ Renda mensal após redução da renda _____ / _____ / _____ 至 a _____ / _____ / _____ 澳門元 MOP _____</div></div>			
<div><input type="checkbox"/> 其他原因 Outras causas _____</div>			
5. 備註 Observações		7. 財政局專用 Reservado à DSF	
		6. 申請人簽署並聲明申報資料屬實。 O requerente assina e declara que as informações prestadas são verdadeiras. 簽名 Assinatura 日期 Data _____ / _____ / _____ 年 ano 月 mês 日 dia	

填表須知及指示

- 一、倘涉及之不動產多於一個，必須就每個不動產清楚列出有關取消日期、減租期間及減租後之月租金。
- 二、根據《印花稅規章》第二十七-A 條及第二十七-C 條之規定：
 - 如在不動產租賃合同生效期間調低租金，出租人可自減租產生效力之日起 60 日內通知財政局；
 - 如因提前取消租約，出租人可自終止不動產租賃關係之日起 60 日內通知財政局；
 - 如不遵守上述所指的期間，則出租人將有關事實通知財政局之日視為減租產生效力之日或終止不動產租賃關係之日。
- 三、須附同與申請資料相關的協議書及原租賃合同副本作申報。
- 四、申請人須出示本人身份證明文件正本；如屬委托他人辦理，代辦人須出示申請人身份證明文件正本或認證繕本；如申請人持不具簽名式樣身份證明文件，則須親臨辦理；公司或社團之法定代表，須同時出示相關證明文件（倘本局可透過聯網向有關公共實體查閱相關資料，則毋須遞交商業登記證明或社團證明書）。
- 五、如授權他人辦理，受權人須出示其身份證明文件正本及授權書；如申請人已向稅務行政當局指定代理人，代理人僅須出示其身份證明文件正本。
- 六、根據《稅務法典》第二十五條及第八十四條第二款規定，如同一應稅事實存在兩個或以上納稅人，通知須向任一納稅人為有關目的而申報的稅務住所作出。如該納稅人已指定稅務代理人，有關稅務通知將寄往其代理人。
- 七、為進行稅務程序，稅務行政當局根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定進行資料的處理及互聯，以便在行使獲賦予進行該等程序的職權所需的範圍內，與擁有相關資料的其他公共實體進行利害關係人的個人資料的提供、互換、確認和使用。
- 八、倘有查詢，請致電稅務查詢熱線 2833 6886。

Notas e instruções de preenchimento

1. No caso de mais do que um imóvel, deve indicar claramente a data do cancelamento do contrato de arrendamento, o período de redução da renda e a renda mensal após a redução da renda de cada um dos imóveis.
2. Nos termos dos artigos 27.º-A e 27.º-C do Regulamento do Imposto do Selo:
 - Caso a renda seja reduzida durante o período de vigência de um contrato de arrendamento, o locador poderá comunicar à Direcção dos Serviços de Finanças no prazo de 60 dias a contar da data de vigência da redução da renda.
 - Caso o contrato de arrendamento seja rescindido prematuramente, o locador poderá comunicar à Direcção dos Serviços de Finanças no prazo de 60 dias a contar da data de cessação de arrendamento.
 - Caso os prazos acima referidos não sejam observados, a data em que o locador comunicar à Direcção dos Serviços de Finanças sobre os factos relevantes será considerada a data de vigência da redução da renda ou a data de cessação de arrendamento.
3. Com o requerimento deve anexar o acordo onde constam os elementos essenciais da declaração, bem como a cópia do contrato de arrendamento original.
4. O requerente deve exhibir o original do seu documento de identificação; caso as formalidades sejam tratadas por terceira pessoa, esta deve exhibir o original ou pública-forma do documento de identificação do requerente; o requerente cujo documento de identificação não exiba a assinatura deve tratar pessoalmente do seu pedido; o representante legal da sociedade ou da associação deve ainda exhibir os documentos relevantes (é dispensada a entrega da certidão de registo comercial ou do certificado de associação, caso esta Direcção de Serviços possa aceder à informação através do sistema de consulta *online* da respectiva entidade pública).
5. No caso de representação, o procurador deve exhibir o original do seu documento de identificação e a procuração; caso o requerente já tenha designado representante junto da administração fiscal, este terá apenas de exhibir o original do seu documento de identificação.
6. Nos termos do disposto no artigo 25.º e no n.º 2 do artigo 84.º do Código Fiscal, em caso de concorrência de dois ou mais contribuintes no mesmo facto fiscal, as notificações são feitas para o domicílio fiscal declarado para o efeito por qualquer um deles; caso aquele tenha designado representante fiscal, as notificações são enviadas para o seu representante.
7. Para efeitos da realização dos procedimentos fiscais, a administração fiscal procede, nos termos do disposto na Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais), ao tratamento e interconexão de dados, para fornecer, trocar, confirmar e utilizar os dados pessoais dos interessados com outras entidades públicas que possuam dados relevantes, na medida necessária ao exercício das competências que lhe sejam atribuídas para a realização daqueles procedimentos.
8. Para mais esclarecimentos, ligue para o n.º 2833 6886 da Linha de Informações Fiscais.